

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 39 (1959)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

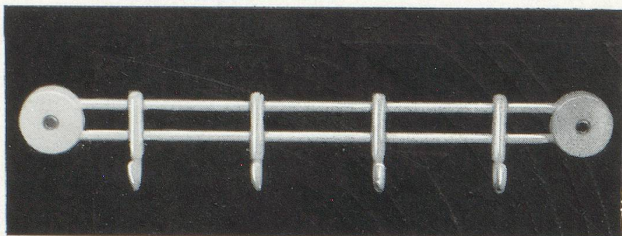
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**ÉTABLISSEMENTS NOVO S.A.**  
18, RUE J.-P.-TIMBAUD  
PARIS-XI<sup>e</sup> — ROQ. 22-08

UN ARTICLE  
PARMI 1.000 AUTRES...

CET ACCROCHE-TORCHON REPRÉSENTE  
BIEN LE MARIAGE MATIÈRES  
PLASTIQUES EXTRUDÉS ET INJECTÉS

*SPÉCIALISTE DU RECOUVREMENT  
DES FILS ET TUBES*

R.-L. Dupuy



Le "dopant"  
de l'homme d'affaires  
- dynamique  
- précis  
- rapide

**OVOMALTINE**

préparation instantanée



FABRICANTS DE TOUS  
FLACONNAGES EN  
MATIÈRE PLASTIQUE

**S.C.P.C.**

Société Centrale de Plastique et de Caoutchouc  
- S.A. au capital de 21.000.000 de francs

6. Av. de la REPUBLIQUE • CLERMONT-FERRAND • Tél: 24-27

**TECHNOPLAST S.A.**

Granges/Sion — Tél. (027) 4.21.06

*Articles injectés en matières thermoplastiques*

ARTICLES MÉNAGERS - EMBALLAGES  
PIÈCES INDUSTRIELLES

CETTE REVUE EST RÉALISÉE  
SUR LES PRESSES DE

**L'IMPRIMERIE ALÉNÇONNAISE**

2, place Poulet-Malassis, ALÉNÇON (Orne)

**Vous cherchez** pour vos Matières Plastiques  
vos Encre  
vos Peintures  
toujours la meilleure qualité

**Vous trouvez**

les Pigments

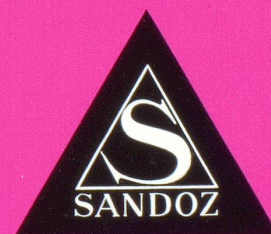
les Colorants

**GRAPHTOL  
SAVINYL**



**PRODUITS SANDOZ S.A.  
PARIS 8e**

6, rue de Penthièvre



Dans la gamme des Pigments **GRAPHTOL**  
Dans l'assortiment des Colorants **SAVINYL**  
il y a une marque qui répond  
à vos besoins, si vous cherchez...

pour vos **MATIÈRES PLASTIQUES**  
des Matières Colorantes, notamment  
se dispersant bien  
ne migrant pas  
très solides à la lumière...

pour vos **ENCREs**  
des Matières Colorantes, notamment  
très faciles à broyer  
très vives et très pures  
contribuant au brillant  
de grandes solidités aux agents chimiques,  
à la chaleur, à la lumière...

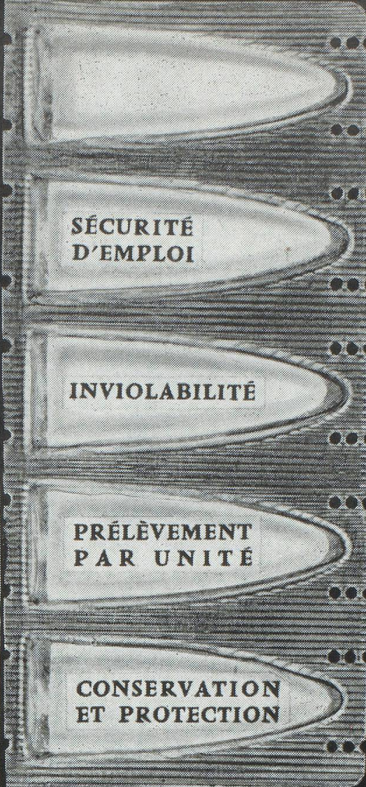
pour vos **PEINTURES**  
des Matières Colorantes, notamment  
très faciles à broyer  
très solides à la chaleur, à la lumière...  
rechampissables...



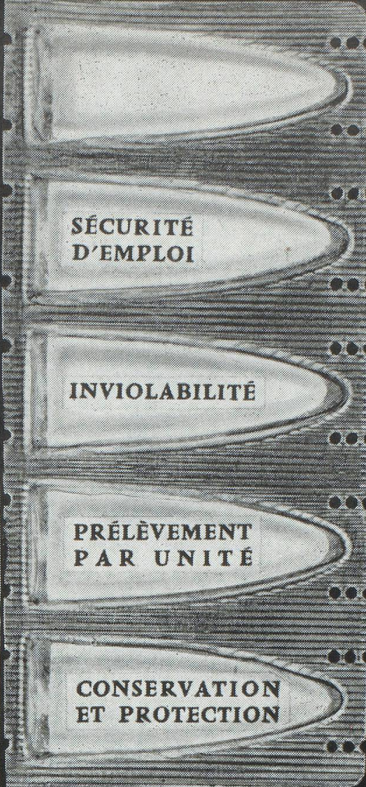
SÉCURITÉ  
D'EMPLOI



INVIOUABILITÉ



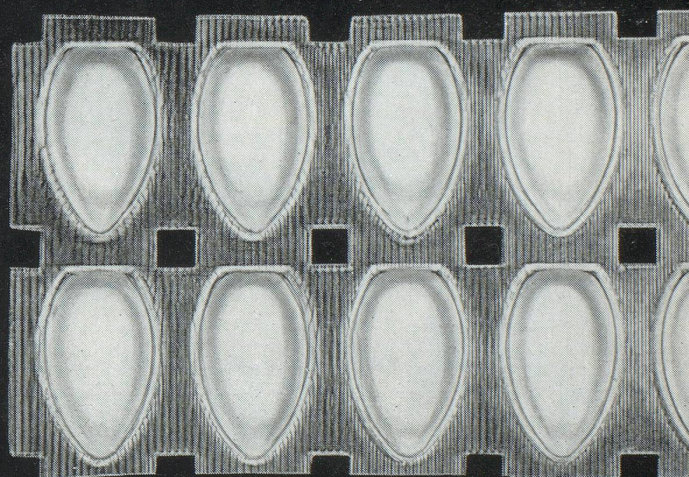
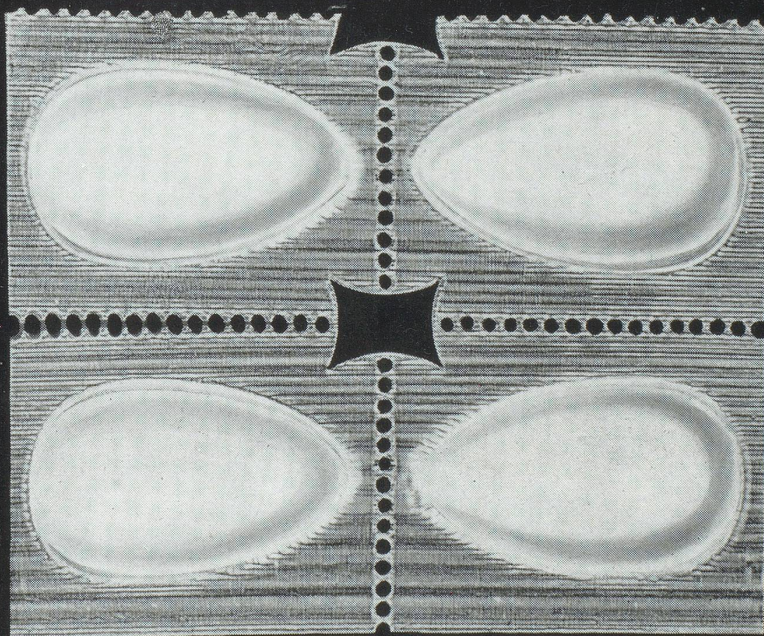
PRÉLÈVEMENT  
PAR UNITÉ



CONSERVATION  
ET PROTECTION

**conditionnements  
sur mesures pour  
produits pharmaceutiques**

**machines spéciales  
à emballer  
à grande cadence**



É T A B L I S S E M E N T S

**Ch. NICOLLE**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 200.000.000 FRF

28, RUE D'ARCUEIL, GENTILLY - PARIS, FRANCE  
TÉL. : ALÉSIA 27-55

Fondée  
à Bâle  
en 1864

# LA BALOISE

COMPAGNIE SUISSE D'ASSURANCES SUR LA VIE

Direction pour la France : PARIS, 13, rue Auber — Tél. : Ric. 46-13

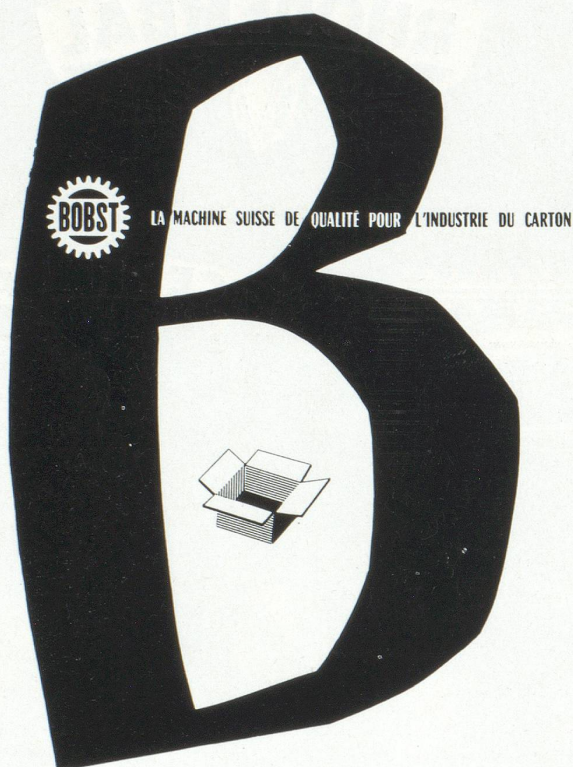
COMBINAISONS MODERNES D'ASSURANCE, GARANTIES ÉTENDUES...

Portefeuille global assurances  
de capitaux en cours fin 1958:  
2 milliards 740 millions de francs suisses

POUR LA PROTECTION  
du foyer  
du patrimoine  
de l'entreprise



POUR LA CONSTITUTION  
de capitaux  
de rentes  
de retraites



COMPTON

J. BOBST ET FILS S.A. - 62 BOULEVARD RICHARD LENOIR - PARIS 11<sup>e</sup> - TÉLÉPHONE VOLTAIRE 01-11

UNION SIDÉRURGIQUE DU NORD DE LA FRANCE

## USINOR

S. A. au capital de 27.500.000.000 de francs

Siège social et Direction générale, 14, rue d'Athènes, Paris  
Services centraux et Direction commerciale à Valenciennes

ACIERS THOMAS-MARTIN  
UGIPERVAL-ÉLECTRIQUES

PROFILÉS — ACIERS MARCHANDS  
PROFILS POUR MENUISERIE MÉTALLIQUE  
ACIERS A RESSORT  
ESSIEUX — BANDAGES  
CENTRES DE ROUES  
ROUES MONOBLOCS  
TOLES FORTES, MOYENNES ET MINCES  
TOLES LAMINÉES A FROID

Vente à l'exportation par

## SOVEDA

18, rue de la Ville-l'Evêque, Paris-8<sup>e</sup>

Agent général pour la Suisse :

S. A. M. C., 23, QUAI DES BERGUES A GENÈVE

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Toutes opérations en Douane — Magasinage — Assurances

## MARAISS & C<sup>IE</sup>

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

Groupages en provenance et à destination de la Suisse

PARIS, 31, rue de Trévise-9<sup>e</sup>. Tél. PRO. 95-50 (4 lignes) — TAI. 63-00 (4 lignes)

LYON, 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. Burdeau 15-07

Adresse télégr. INTEREXPRESS

Correspondants en Suisse : SCHNEIDER & C<sup>ie</sup>

BALE, Totentanz 18

SAINT-GALL, Frongartenstrasse 15

**NOUVEAU!**

**Ce soir émerveillez les vôtres :**

**servez-leur le succulent**

**POTAGE BOURGUIGNON**

**Knorr**

**Mais qu'a-t-il donc de si extraordinaire?** Avez-vous déjà goûté ce tout nouveau Potage Bourguignon Knorr? Faites l'essai: dès la première cuillerée, vous serez obligé de reconnaître que c'est vraiment de la grande cuisine! Tout en le dégustant, pensez que pour le préparer à la maison, il vous faudrait plus de 6 heures!... quantité de produits de choix (nombreux légumes, viandes, vin fin, etc.),

quantité d'aromates rares (paprika, noix muscade, poivre de Cayenne, basilic, etc.)! jusqu'à présent, un tel potage était réservé aux très grands repas... Maintenant, pour vous permettre de vous l'offrir tous les jours si vous le voulez, Knorr a repris exactement cette vieille recette de Bourgogne, pays de la bonne chère... Et ce soir, vous pourrez servir à votre table une pleine soupière fumante de ce succulent Potage Bourguignon Knorr...



**PRÊT EN  
5  
MINUTES**



PH. V. ALEXANDRE

**LES POTAGES Knorr SONT FAITS COMME A LA MAISON**

Toutes Lampes à Incandescence  
et Fluorescentes



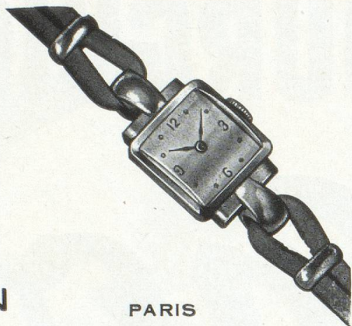
**LA LAMPE NÉOLUX** S.à r. l.  
au Capital de Frs 100.000.000  
MOLSHEIM (Bas-Rhin) — Tél. Strasbourg 38.10.72-73

EXPERTISES ET ARBITRAGES  
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE  
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES  
TOUTES QUESTIONS FISCALES

**Société Fiduciaire**  
**BOURQUIN Frères et BERAN**  
Société Anonyme  
Maison fondée en 1892

26, Corratierie, Genève  
Téléphone 25.62.10

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**  
13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS  
GUTENBERG. 56-78



*fabrique  
le plus petit  
roulement à billes  
du monde  
diamètre : 1,10<sup>m</sup>/<sub>m</sub>*

Roulements à billes miniatures S. A. Bienne (Suisse)  
Représentant :  
W. BAEHNI, 147, r. A.-Silvestre, COURBEVOIE (Seine)  
DEF. 46-54

CAMIONNAGE - EMBALLAGE - MANUTENTION  
OPÉRATIONS DOUANE - ENTREPOSAGE - GROUPAGES

**ALLIANCE-TRANSPORTS**

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SIÈGE SOCIAL : 215, RUE DES ARTS - ROUBAIX

Téléphone : 317.41 A 43

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : ALLIANCE-ROUBAIX

Compte Chèques Postaux : LILLE 481.83 R. C. Roubaix 28.292

COMMISSIONNAIRES AGRÉÉS EN DOUANE

BUREAU A PARIS : 54, rue de Paradis à Paris (X<sup>e</sup>)  
TÉL. PROVENCE 79.32

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉRA 68-00



**CHOCOLAT  
SUCHARD**

**MILKA**

**CHOCOLAT AU LAIT  
DE HAUTE QUALITÉ**

# WINTERTHUR

## SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

### ACCIDENTS

#### INCENDIE DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876

Capital social 30 millions  
(Francs suisses)  
entièrement versé

#### ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

### VIE

Capital social 15 millions  
Capital libéré 10 millions  
(francs suisses)  
Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1957,  
plus de 205 milliards

Rentes annuelles assurées,  
différées et en cours  
3 milliards 634 millions

Réserves mathématiques  
61 milliards

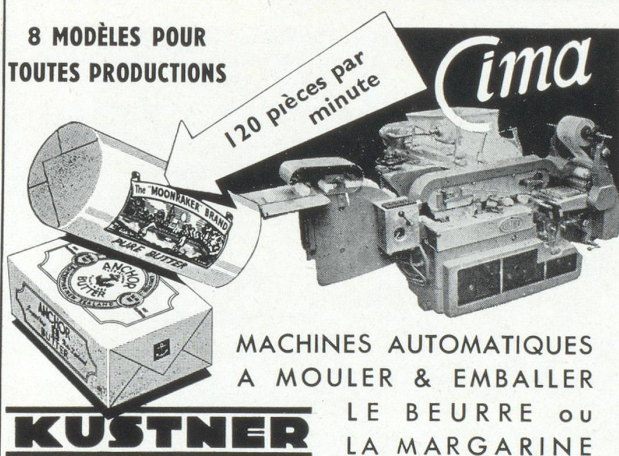
Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
2 064 millions

Réserves statutaires  
696 millions  
(en francs français)

#### DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8<sup>e</sup> (en leur Hôtel)  
Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

8 MODÈLES POUR  
TOUTES PRODUCTIONS



MACHINES AUTOMATIQUES  
A MOULER & EMBALLER  
LE BEURRE ou  
LA MARGARINE

**KUSTNER**

Installations complètes pour la fabrication  
des fromages en boîtes « Crème de gruyère »

CONDITIONNEMENT AUTOMATIQUE DE L'ICE-CREAM

Machines à remplir pour LAIT CONDENSÉ  
et tous produits laitiers

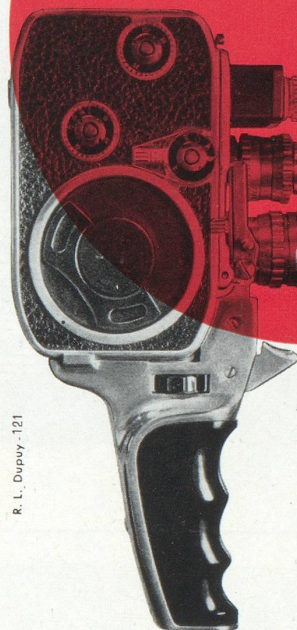
**KUSTNER**

KUSTNER FRÈRES & C<sup>e</sup> SA - GENÈVE (SUISSE)  
Machines de précision : 43, rue du D<sup>r</sup>-Coquand, Annemasse (Hte-Savoie)

ENFIN...

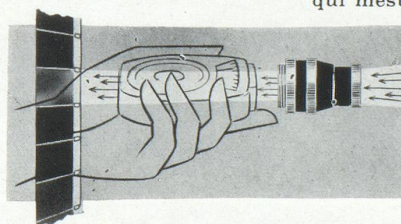
UNE CELLULE  
OBJECTIVE !

NOUVEAU



R. L. Dupuy - 121

- \* La nouvelle caméra PAILLARD B 8 L à posemètre incorporé mesure automatiquement la lumière à travers l'objectif.
- \* La cellule réagit comme le film lui-même.
- \* Elle embrasse le même champ que l'objectif et tient compte des filtres ou compléments optiques.
- \* Elle conserve à la caméra toutes ses performances.
- \* Elle est protégée contre les chocs et ne se fatigue pas inutilement.
- \* Elle assure agrément et facilité... les films sont toujours parfaitement exposés, nets et contrastés.
- \* La caméra B 8 L est la seule au monde qui n'estime pas mais qui mesure la lumière !



Placée derrière l'objectif, la cellule mesure exactement et exclusivement la lumière qui le traverse pour impressionner le film.

**PAILLARD**



Démonstration et vente chez les Concessionnaires  
PAILLARD BOLEX.



DALFOZ

LISIBLE

RAPIDE

PRÉCISE

ROBUSTE

SENSIBLE

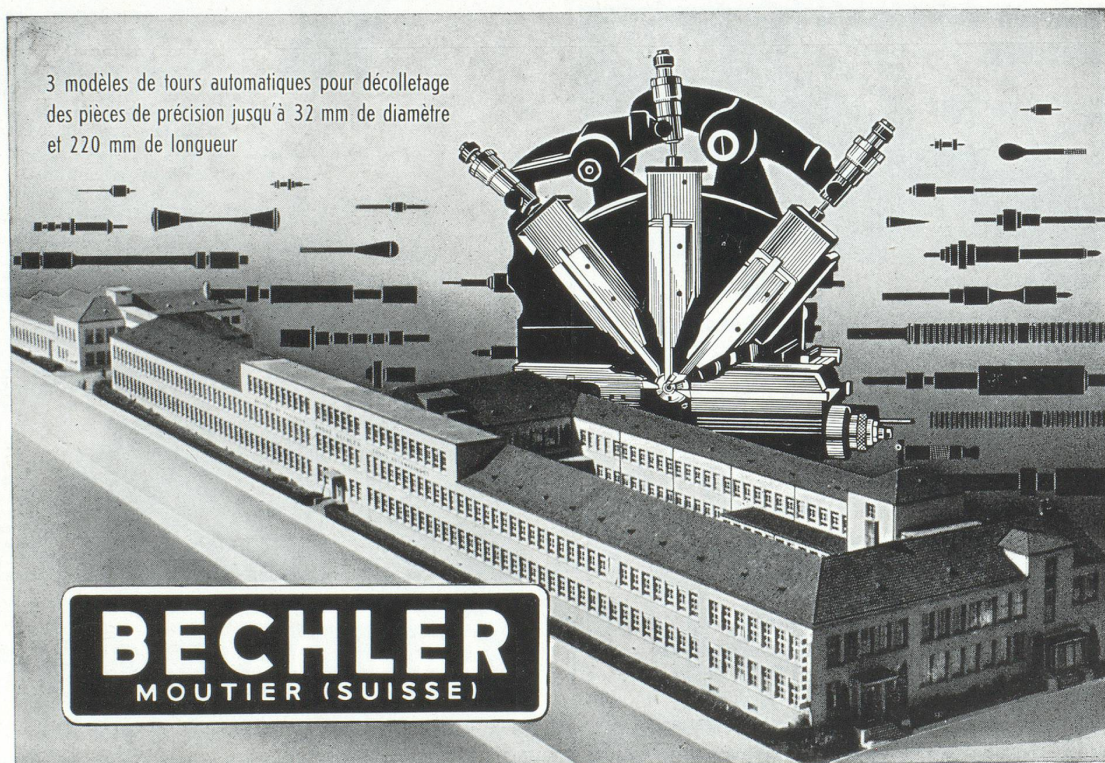


Pour tous  
les problèmes  
*de pesage*

de 1/1.000.000 de g  
à 200 tonnes

BASCULES AUTOMATIQUES SCO

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 45 MILLIONS DE F.  
17, R. DE L'ARSENAL, PARIS 4<sup>e</sup>. ARC. 40-68 & 69



3 modèles de tours automatiques pour décolletage  
des pièces de précision jusqu'à 32 mm de diamètre  
et 220 mm de longueur

**BECHLER**  
MOUTIER (SUISSE)

Représentant exclusif pour la France et les pays de l'Union française **BECHLER**, 54 avenue Jean Jaurès, Paris (19<sup>e</sup>) Tél. Nord 60.22 Nord 99.54



*Change*  
*Chèques de voyage*  
*Lettres de crédit*

*Paiements en Suisse et à l'étranger*

BANQUE CANTONALE  
— DE ZURICH

Bahnhofstrasse 9 Zurich

*Pour vos besoins en*

**MACHINES A TRICOTER RECTILIGNES**  
A MAIN ET AUTOMATIQUES

**MACHINES A TRICOTER A GOMME**  
POUR L'ORTHOPÉDIE

**MÉTIER CIRCULAIRE A MAILLEUSES**  
POUR POINT NOUÉ, PELUCHE,  
MOLLETONNÉ, TRICOT GOMME,  
RAYURES DE CHAÎNEUSES ET DE MAILLEUSES  
EN PELUCHE ET JERSEY,

**MACHINES A GUIPER LES FILS DE GOMME**  
EN TOUS TITRES

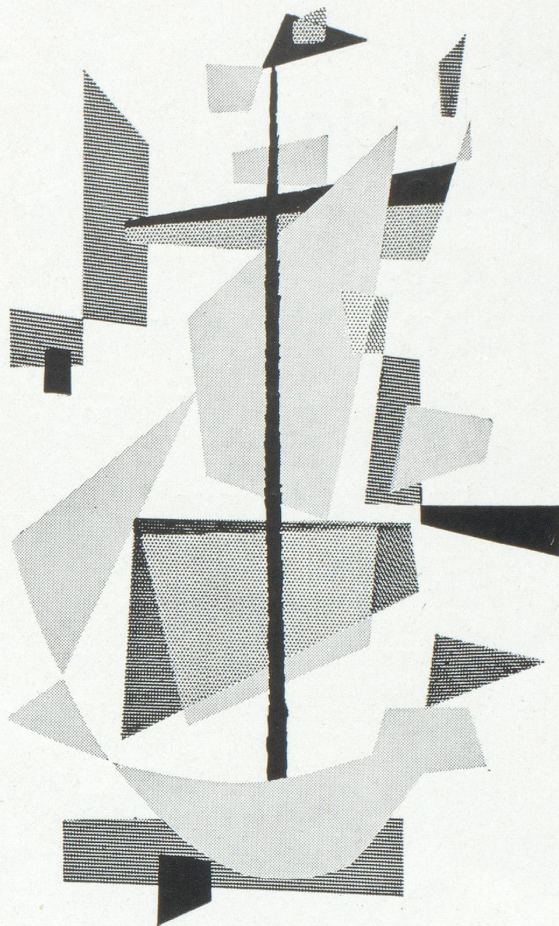
*adressez vous à la*

**Fabrique de Machines à Tricoter  
de Schaffhouse**

**Schaffhouse — SUISSE**

Adresse Télégraphique : « **Strickmaschine** »  
Téléphone : 053.5.52.41

PUBLICIS



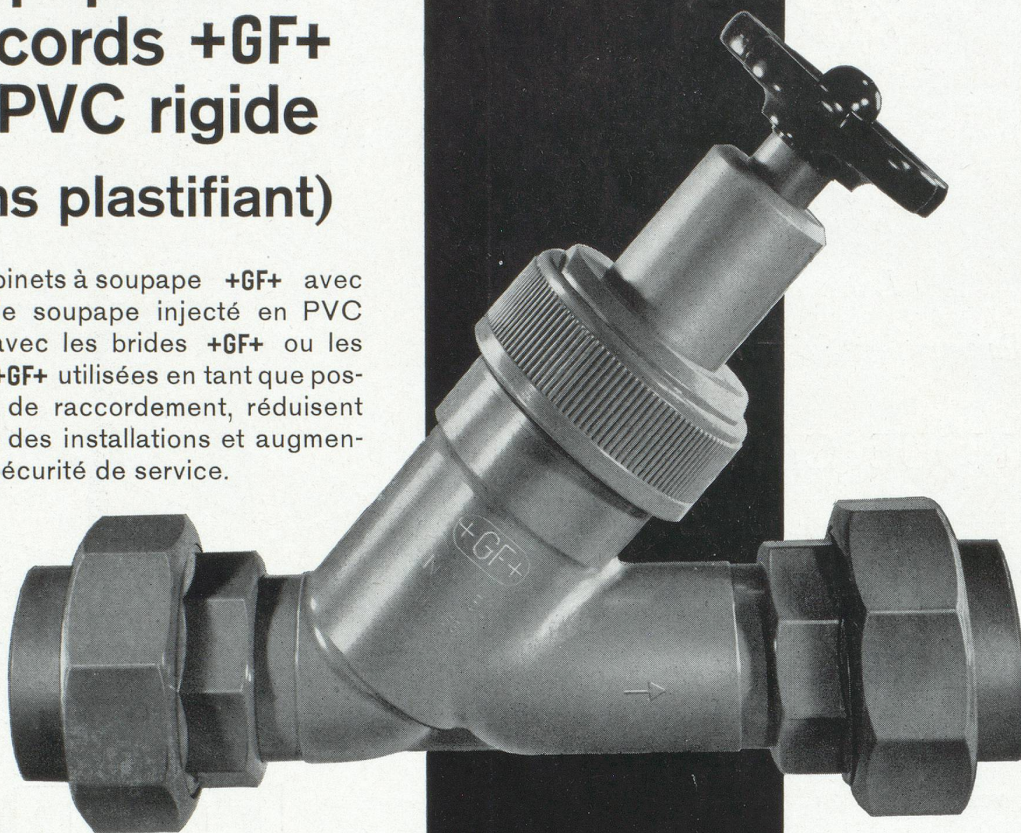
D'APRÈS J. COLIN

**FOIRE**  
**DE**  
**PARIS**

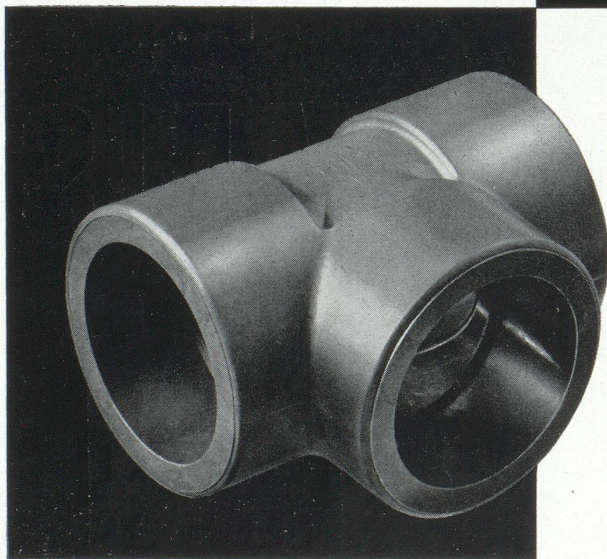
**1<sup>er</sup> MAI**  
**18 MAI**  
**1959**

# Robinets à soupape et raccords +GF+ en PVC rigide (sans plastifiant)

Les robinets à soupape +GF+ avec corps de soupape injecté en PVC rigide, avec les brides +GF+ ou les unions +GF+ utilisées en tant que possibilités de raccordement, réduisent les frais des installations et augmentent la sécurité de service.



## +GF+



Les raccords +GF+ en PVC rigide permettent des raccordements corrects au point de vue de la matière et facilitent le montage.

Distributeurs exclusifs pour la France

**PRODUITS SUISSES**  
**GEORGES FISCHER SOCIÉTÉ ANONYME**

14, Rue Froment - PARIS XI<sup>e</sup> Tél. Roq. 37-42

FI 472/2 P

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, place Poulet-Malassis, Alençon (Orne)  
Le Directeur : Paul GILLIAND

Dépôt légal : 1959, 2<sup>e</sup> trim. - N<sup>o</sup> d'ordre : 5.286

*chlorures de polyvinyle*

*acétates de polyvinyle*

*résines polyesters*

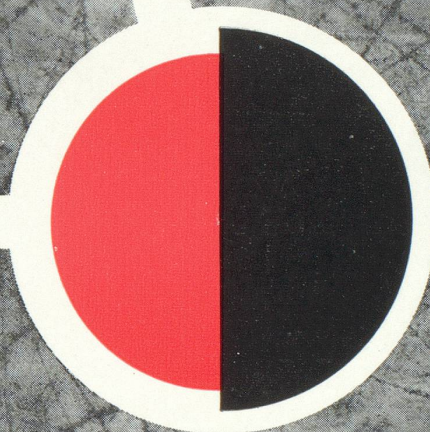
*résines aminoplastes*

*résines éthoxylines*

*résines fluorées*

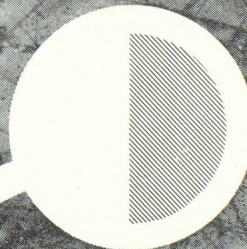
*silicones*

*produits organiques*



**SAINT-GOBAIN**

DIVISION CHIMIE ORGANIQUE



1 bis, place des Saussaies,  
Paris-8<sup>e</sup>  
Anjou 21-62 ou Anjou 58-62

*missed*

DILOPHANE est un lamifié

DILOPHANE est un lamifié

DILOPHANE est un lamifié

Cuisine en **DILOPHANE** réalisée par le MEUBLE PRATIQUE

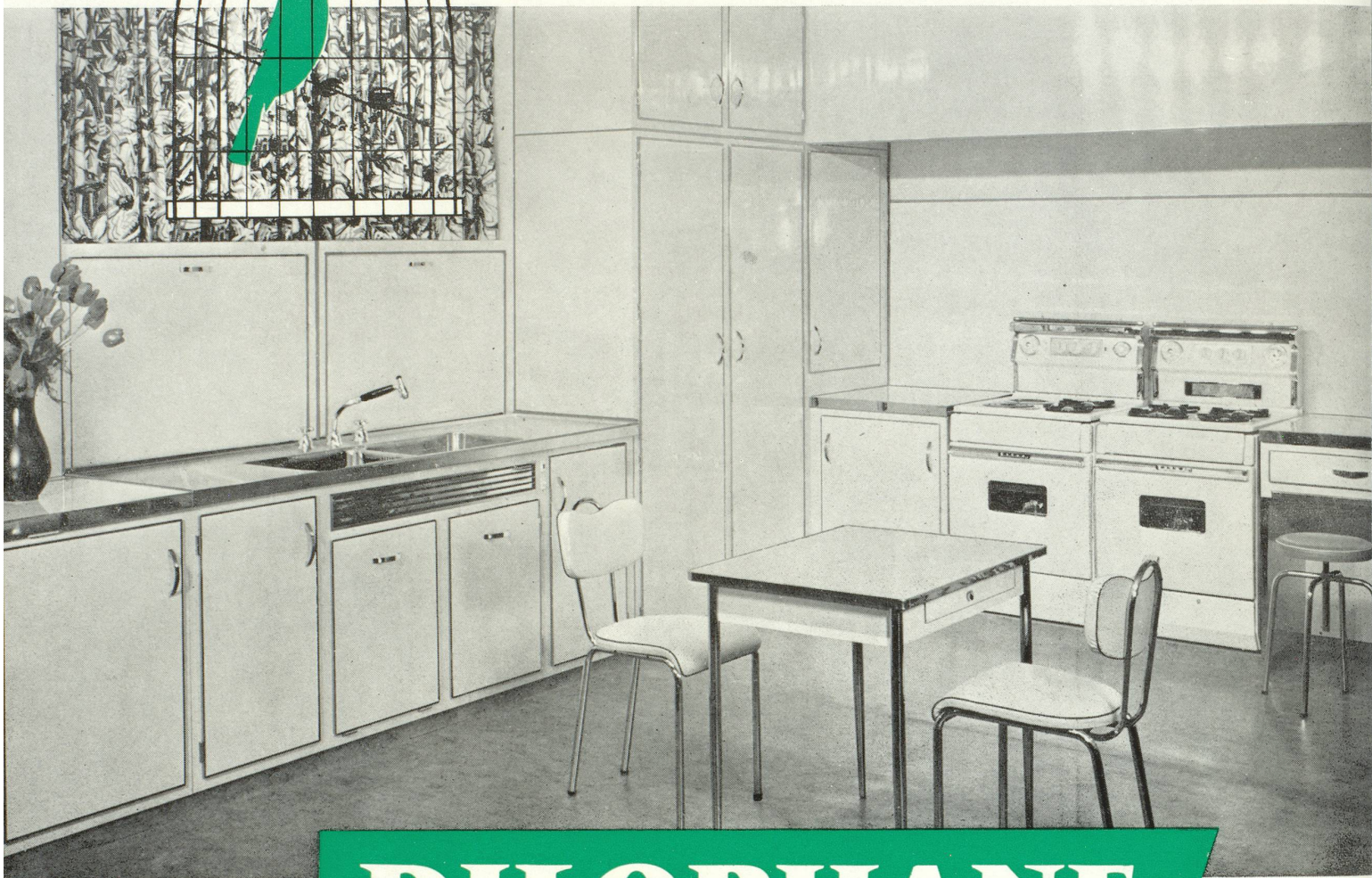


Photo Michel Arnoux

# DILOPHANE

fabriqué en France depuis 1934, est un revêtement décoratif qui répond aux caractéristiques des **lamifiés**.

Inaltérable, imperméable, insensible à la chaleur et d'entretien nul, un simple passage de chiffon humide suffit; **DILOPHANE** s'impose par ses qualités exceptionnelles pour cuisines, salles de bains, dessus de meubles, plans de travail, toutes surfaces décoratives, etc...

40 coloris, unis et dessins variés.

25 ans d'expérience à votre service comme l'attestent de nombreuses réalisations privées et commerciales.

**DILOPHANE** dans votre intérieur, c'est l'élément de confort, jeune, frais, pimpant et pratique, favorable à la détente.

Demandez notre documentation et liste de nos dépositaires

**LA FIBRE DIAMOND**

72 RUE DU LANDY, LA PLAINE SAINT-DENIS SEINE  
PLAINE 37-73